

**Die Theatergruppe Люди<sup>©</sup>  
des Instituts für Slawistik  
der Universität Innsbruck  
spielt in russischer Sprache**

**Nikolaj Koljada  
Pfänderspiel**

**25. und 26. Juni 2003, 20 Uhr  
Kulturcafé Propolis, Reichenauerstraße 72**

**Vorprogramm: Gedichte kroatisch und deutsch  
Lesung von Mišo Klarić  
Beginn 19 Uhr**

**Kartenreservierungen zwischen 9 und 12 Uhr  
unter 0512/507-4231**

**© Любители драмискусства 2003**

*Es gibt auf dieser Welt ein Wunder, wofür es sich lohnt,  
zu leben, und dieses Wunder heißt Theater.*  
N. Koljada

In seinen Theaterstücken beschäftigt sich der russische Dramatiker Nikolaj Koljada mit dem menschlichen Scheitern in und an der Realität und steht damit ganz in der Tradition seiner Vorbilder Tennessee Williams und Anton Pavlovič Čechov. Alle seine Figuren tragen eine große Sehnsucht nach einem besseren Leben in sich und sind dafür auch – in letzter Konsequenz – bereit, moralische Grenzen zu überschreiten. In „Pfänderspiel“ treffen sich junge Leute zur Silvesterparty in der Wohnung eines Studentenehepaares. Die Leichtigkeit und gute Laune der Anwesenden ist jedoch nur vordergründig ...



Н. В. Коляда родился в 1957 году в с. Пресногорьковка Кустанайской области. После окончания Свердловского театрального училища он работал актером. Заочно окончил Литинститут. Живет в Екатеринбурге. Автор пьес „Мурлин Мурло“, „Рогатка“, „Полонез Огиньского“, „Мы едем, едем, едем“ и других. Много ставится как в России, так и за рубежом.

## «Игра в фанты»

### Действующие лица

Кирилл	.....	Georg Hainz
Настя	.....	Elena Schubert
Артем	.....	Hubert Rinner
Никита	.....	Christian Opperer
Ева	.....	Marion Kaufer
Ксения	.....	Iris Teyml
Сергей	.....	Oliver Ortner
Лиля	.....	Sonja Zimmerman
Соседка	.....	Marion Kaufer

Musik von Vysockij, Bičevskaja und Alkonost

Licht und Ton  
Maske  
Souffleuse

Aleksandr Malikov  
Cornelia Saxer  
Agnes Tauscher

Regie

Wolfgang Stadler

Действие происходит в течение одного вечера в квартире Кирилла и Насти накануне Нового года.

Wolfgang Stadler dankt Aleksandr Malikov und den Studierenden für ihre Bereitschaft, auch in der Freizeit zu proben.

Aufführungen der Theatergruppe Люди bisher:

Juni 1993	Телефон (Корней Чуковский)
Mai 1995	Случаи (Даниил Хармс)
Juni 1997	Самоубийца (Николай Эрдман)
November 1999	Ящики (Муза Павлова)
Juni 2001	Абрикосовый рай (Елена Исеева)

Gedichte  
in kroatischer und deutscher Sprache

gelesen von Mišo Klarić

Khevenhiller  
Svakidašnja jadikovka (Alle Tage Klage)  
Emina  
Zapis o izvoru (Über die Quelle)  
Zapis o zemli (Inscription of a land)

von

Miroslav Krleža  
Tin Ujević  
Aleksa Šantić  
Mak Dizdar